ciclo
LGTB

05 LUN 20:30 | 06 MAR 18:00

El transexual

José Jara. España. 1977. 100 min. Color. v.o.e.

FICHA TÉCNICA

Título original: El transexual.
Nacionalidad: España. **Año de producción:** 1977.
Dirección: José Jara.
Guión: Juan José Porto, Paul Naschy, Antonio Fos.
Productora: Laro films.
Productor: Juan José Daza, Juan José Porto.
Fotografía: Leopoldo Villaseñor.
Montaje: José Luis Peláez.
Ayte. De dirección: Martín Sacristán.
Música: Ángel Arteaga.
Director artístico: Fernando Marquerie.
Vestuario: Pedro Ramos.
Maquillaje: Ángel Luis De Diego.
Intérpretes: Ágata Lys, Paul Naschy, José Nieto, Sandra Alberti, Eva Robin, Vicente Parra, Ernesto Martín, Alfonso Castizo, Ángela Reyno, Antonio Orengo, Pedro Romero, Manuel Pereiro, Yeda Brown, Pedro A. Cabrero, Nicolás Arroyo, Juan Bocanegra, Joaquín González Muro, Paco España.
Duración: 100 min. **Versión:** v.o.e. Color

SINOPSIS

Lona es un travestí que actúa en un cabaret, con gran éxito. Una noche conoce Sergio, un reportero que piensa escribir un libro contando las sus vivencias. Pero Lona desaparece sin dejar rastro. Sergio sigue su pista hasta que descubre que se ha sometido a una complicada operación de cambio de sexo y ha fallecido debido a un fallo cardíaco.

COMENTARIO

Repercusión en el contexto y entresijos del film

José Jara había perdido cualquier esperanza de volver a trabajar de forma inmediata en el cine cuando recibe un encargo insólito. Una nueva productora, Laro films, le ofrece dirigir un proyecto absolutamente novedoso, la primera película española sobre una persona transexual. Hasta este momento la transexualidad no se había reflejado en el cine español. Como recuerda Juan Carlos Alfeo, existían célebres y brillantes casos de travestismo como El extraño viaje (Fernando Fernán Gómez, 1964) y en la no menos brillante, y mucho más difícil de clasificar, Mi querida señorita (Jaime de Armiñan, 1971)46, pero nunca se había realizado una película en la que la o el protagonista perteneciese al sexo opuesto al de su cuerpo; menos aún se había filmado o planteado una escena en la que la heroína o el héroe cambiase su sexo en una operación quirúrgica. El transexual (1977) como su título indica o sugiere narra la historia de un personaje femenino nacido hombre que cambia su sexo físico. (...).

La película está construida con eficacia y si bien al espectador poco acostumbrado al cine español de los setenta le puede resultar pobre en recursos o torpe en su realización, lo cierto es que una obra realizada con tacto y cuidado, alejándose de los excesos del destape imperante. Cambio de sexo tuvo una excelente acogida de público y llegó a lograr más de 800.000 espectadores.

www.filmotecadeandalucia.es
informacion.filmoteca.ccul@juntadeandalucia.es
Medina y Corella, 5. 14003 Córdoba
Tel. 957 103 627. Fax. 957 740 016

Tras el éxito de *Cambio de Sexo*, los productores de *El transexual* se encuentran con la dificilísima tarea de estrenar una obra sobre el mismo tema. La película se proyecta por primera vez en Barcelona el 17 de octubre y en Madrid el 4 de noviembre. Desde se momento las críticas se ceban en que la obra carece de originalidad en el tema: "El transexual tenía una baza importante en la novedad del tema pero perdió puntos después de pisotón de *Cambio de sexo*. Y lógicamente "este pisotón" se verá reflejado en la taquilla, la obra de José Jara solo sobrepasa débilmente los 400.000 espectadores.

El transexual no se basa en un texto literario importante, como *Niebla*, ni se apoya en actores prestigiosos o relevantes como Fernando Fernán Gómez. Todo lo contrario, el proyecto nacía desde una perspectiva realmente distinta: primero originalidad y descaro en un tema no tratado en la actualidad, apoyo en actrices "sexys", como Agatha Lys, y polémicas, como Yeda Brown, pero sobre todo se basa en la figura de Jacinto Molina y su alter ego Paul Naschy. Se había planteado como una historia en el que el protagonista indiscutible era un hombre, heterosexual, que resolvía la misteriosa muerte de una transexual. José Jara consciente de la dificultad del texto decide romper la trama y la ficción de la obra.

La obra tiene tres estructuras claramente diferentes. Por un lado el documental (reportaje en profundidad) a Yeda Brown, en el cual narra en primera persona sus experiencias, nada de esto estaba en el guión original y, por supuesto, todo su texto es espontáneo y a veces, como lenguaje coloquial, torpe y sucio. La segunda estructura de la película son los números musicales. Casi todas las coreografías se basaban en números ideados por Paco España y fueron planificadas por Jara, estas actuaciones tampoco estaban en el guión literario. Por último, se encuentra la propia ficción, es decir, el texto del guión literario que es lo que menos interesa a Jara. El director no solo narra tres historias sino que las planifica de forma completamente distinta. El documental sobre Yeda se plantea intimista y cercano, las piezas musicales se realizan con modernidad y osadía (próximas a lo que había sido Cabaret [1972] de Bob Fosse). Y, por último, la trama de ficción se rueda en el estilo propio de las películas detectivescas de Paul Naschy. La mezcla de los tres estilos hace que la obra resulte original e insólita.

El transexual es una obra citada y comentada pero siempre desde dos ópticas. La primera vía es lógicamente la de género, la segunda es la de los trabajos sobre Paul Naschy. Por ello a todos los autores les cuesta situar la obra.

Deltell Escolar, Luis: José Jara: "Un apocalíptico en el cine, un refugiado en la universidad", *Área Abierta. Revista de comunicación audiovisual y publicitaria*, Nº 30, 2011, pp. 9-12.

www.filmotecadeandalucia.es
informacion.filmoteca.ccul@juntadeandalucia.es
Medina y Corella, 5. 14003 Córdoba
Tel. 957 103 627. Fax. 957 740 016